使用説明書

感謝您購買弊社的產品。請您在使用前務必詳讀使用説明書，以便準確地使用。爲防止意外事故，請妥善保管該説明書。

象印牌微電腦電動給水熱水瓶

CD-DEF40 / DEF50

目錄

進口商：台象股份有限公司
販賣商：台象股份有限公司
地址：台北市長安東路二段100號9F
服務電話：（02）2506-9009
製造者：象印股份有限公司
地址：日本國大阪府大阪市北區天滿1丁目20番5號

安全注意事項

使用前

※此處所示注意事項是爲防止給您或他人帶來危害和損傷的項目，分爲"警告""注意"兩個部份。這兩個部份都是有關安全的重要內容，務請遵守。

警　告

- 不得改造。除了修理技術人員以外，千萬不要拆卸、修理。

  否則，可致火災、觸電、受傷、需修理時，請惠詢經銷店或廠家指定的客戶洽詢窗口。

- 不得浸水或濺水

  不得放在洗碗槽的臺上等潮濕的地方。
  否則，可致短路觸電。

- 需單獨使用額定15安以上的電源插座。

  若與其它器具共同使用，分路插座可出現異常發熱現象，以致起火花。

- 不得讓幼兒單獨使用，不得放在幼兒能摸得到的地方。

  否則，可致燙傷、觸電、受傷。

- 裝水不得超過滿水刻度標示。

  否則，熱水溢出，可致燙傷。

- 不得翻倒瓶體。

  否則，熱水流出，可致燙傷。

- 不得用抹布等物覆蓋蒸氣口。

  否則，熱水溢出，可致燙傷。

- 不要使用交流110伏以外的電源。

  否則，可致火災、觸電。

- 電源軟線或電源插頭有損傷時或電源插座鬆動時，不要使用。

  否則，可致觸電、短路、起火花。

- 電源線不要劃傷、損壞、過度彎曲、拉扯、扭轉、打結。也不要壓上重物或夾持、加工。

  否則，電源軟線損傷可致火災、觸電。

- 不得用力關閉上蓋。

  自動鎖住瓶口也不得傾斜、翻倒瓶體。否則，熱水流出，有燙傷的危險。

- 移動或倒水時，不得抱瓶體或使其傾斜，晃動或手持上蓋。

  自動鎖住瓶口也不得傾斜、翻倒瓶體。否則，熱水流出，有燙傷的危險。

- 電源插頭的插銷(插頭前端)及插座安裝面有灰塵附着 時，應仔細擦拭。

  否則，可致火災。

安全注意事項

注 意

- 拔下電源插頭時，務必手持插頭，不要拉扯電源軟線。

  否則、可致觸電、短路、發生火花。

- 磁性插頭不要吸附小釘和附着灰塵。

  否則，可致觸電、短路、起火花。

- 沸騰中以及剛沸騰後不要馬上注水。

  否則，熱水濺出、可致燙傷。

- 不要放在不穩定的地方或不耐熱的墊子上面使用。

  否則，可致火災。

- 不要用手觸摸蒸氣口。

  否則，可致燙傷。
  尤應注意不要讓乳幼兒觸摸。

- 不使用時，應從電源插座上拔下電源插頭。

  否則，可致受傷、燙傷、或因絕緣劣化而致觸電、漏電、火災。

- 打開上蓋時，不要接觸冒出的蒸氣。

  否則，可致燙傷。

務請遵守

- 不要空燒

  否則，可致火災、故障。

- 在廚房碗櫃等之上燒水時，注意不要讓蒸氣直衝屋頂。而且，請勿靠近牆壁或家具(30公分以內)進行使用。

  否則，可致變色或變形。

- 不要在熱源旁使用。

  否則，可致火災、故障。

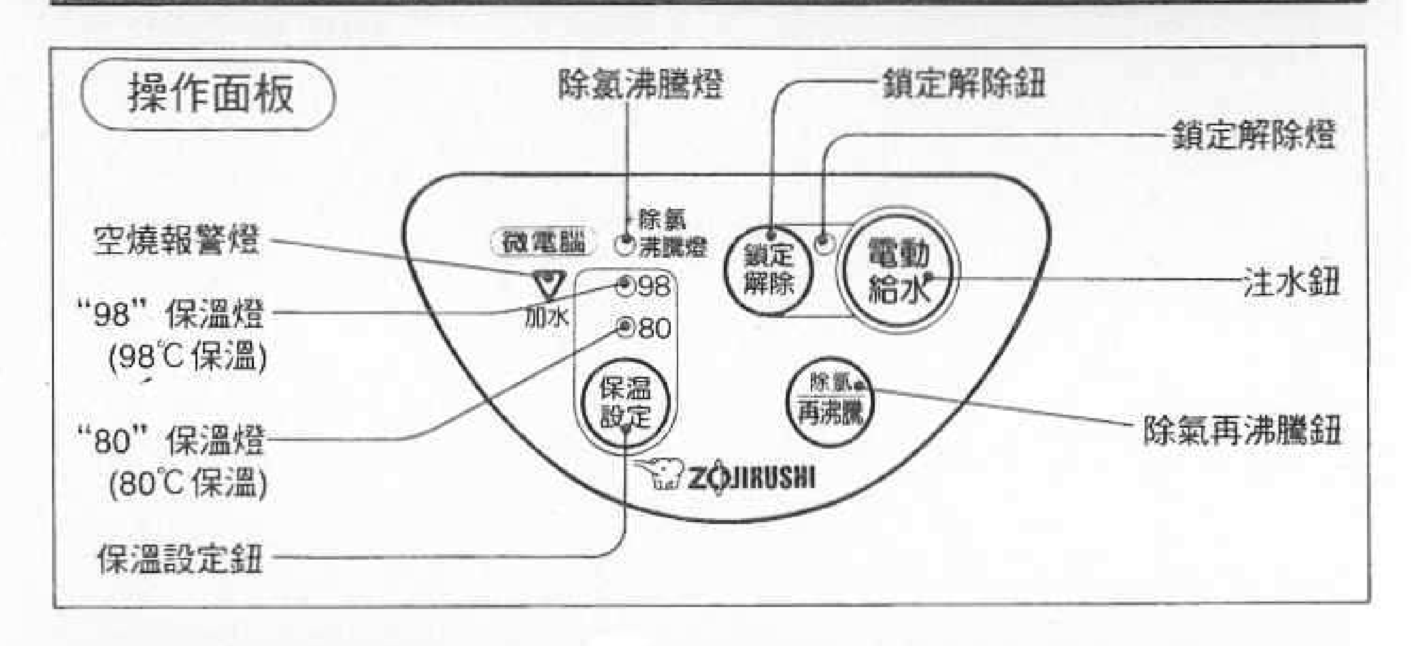
- 不要裝入水以外的物品(氷、湯、牛奶、茶水等)。

  若放入茶袋或茶葉沸騰時、或煮烹快餐面時，可能會產生氣泡、噴出容納物，而致燙傷。
  另外，還可能引起電動泵浦內堵塞而無法注水、內瓶體焦糊或腐蝕、氟化乙稀樹脂剝落等。

- 不要牽拉瓶體移動。

  否則，有可能劃傷桌面等。

各部份名稱和功能



規　格

型　　號	CD-DEF40	CD-DEF50
容　　量	4.0L	5.0L
額　　定	110V　985W　60Hz	
平均保溫時耗電量	58W	66W
電　源　軟　線	1.4m	
外形尺寸(公分)	寬約22.5×深約28.5×高約30.5	寬約22.5×深約28.5×高約34.5
重量(包括軟線)	約2.6公斤	約2.7公斤
電動泵浦(電動機)耗電量	3.5W	

- 平均保溫時耗電量是指每小時在室溫20℃下滿量保溫時的耗電量。
- 高度是指放倒提手後的本体尺寸。
- 台灣國內110V專用（不能使用額定110V以外的電源。）
- 在特定區域（高山、嚴寒地區等）使用，未必能保證規定的性能。
  請不要在這樣的地方使用。

各部份名稱和功能

上蓋的拆卸和安裝方法

①拔起「上蓋開閉鎖」，將上蓋打開約60～90度方位。

②按下「後鉤」，向前拉動上蓋，即可卸下。

● 安裝上蓋時，與拆卸上蓋的操作順序相反。



蒸氣口

上蓋開閉鎖

上蓋

內蓋

橡膠圈

內蓋

提手

滿水標示刻度

內容器
(氟化加工)

注水鈕

注水口

瓶體

水量刻度

▼加水標示線

磁性插頭

插頭插口

水量浮球

電源插頭

旋轉底座

內瓶網

電源軟線

正確的使用方法

第一次使用時，應先沸騰一次，解除鎖定，按注水鈕，倒掉熱水，然後再開始使用。

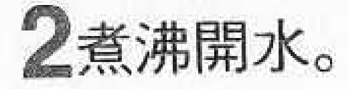
1 打開上蓋，裝入水。



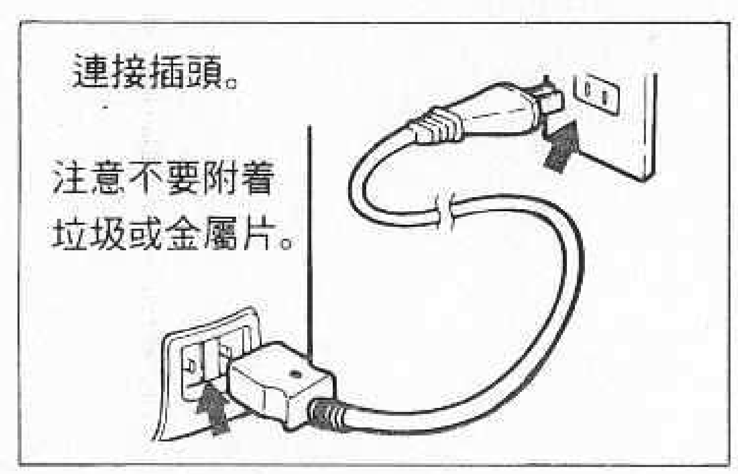
用其它容器(水壺等)進行裝水。
※請確認內瓶網已經裝好。
- 不要用水龍頭直接裝水。(水溢出可致短路、觸電)
- 裝水時，勿超過滿水標示刻度(ココマデ)。(熱水會溢出，很危險)
- 勿將水潑在本體和操作面板上。(可致觸電、故障)

關閉上蓋。
- 確切地關閉上蓋。

※按下時，應咔嗒一聲到位。
※關閉上蓋時，會聽見"咔啦咔啦"聲，這並非異常。



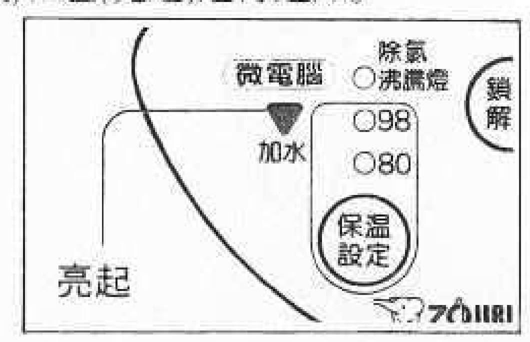
2 煮沸開水。



連接電源軟線後，會自動開始煮沸。(除氯沸騰燈會亮起。)
- 沸騰中不要打開上蓋。
- 注意蒸氣口冒出的蒸氣。
- 不要在蒸氣口上覆蓋抹布。
- 勿在沸騰中注水。

防止空燒須知

下列情況下，爲了防止過熱而造成故障，防止空燒功能會啓動。
它將切斷加熱器的電源，並用蜂鳴器(嗶聲×8次)和燈(亮起)進行通知。



- 未裝水而連接電源插頭時
- 水量低於注水標示以下進行煮沸時
- 水用完後放置不管，或爲了加水，在上蓋打開的情況下放置不管時

處理 請待內瓶充分冷卻後，再加水。
反複空燒時，會致氟化乙烯樹脂變色或剝落。

而且，起初使用時，有時會出現塑料等的 氣味，但是隨著使用，會逐漸減少。

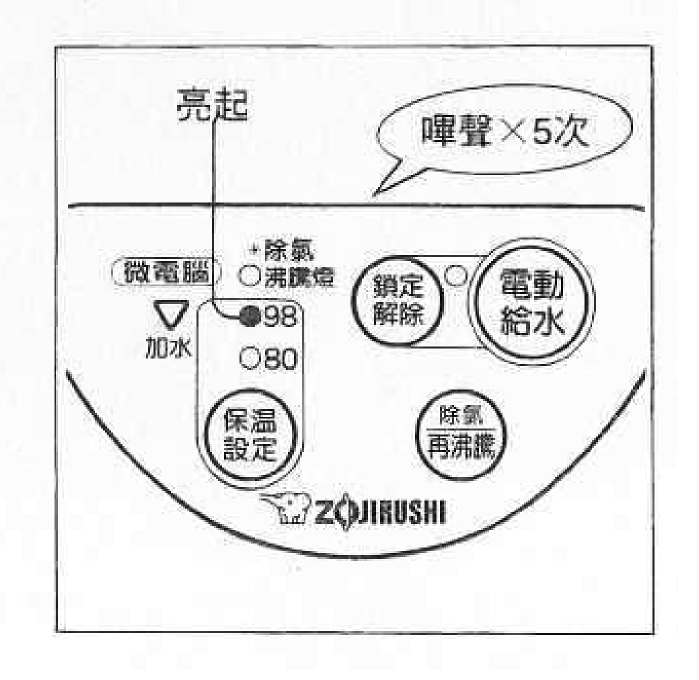
3 保溫(約98℃保溫)

沸騰結束後，會切換至保溫狀態。
(蜂鳴器鳴響，「98」保溫燈亮起。)

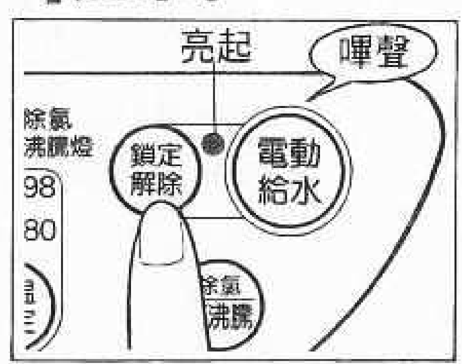
	DEF40	DEF50
至沸騰所需時間	約26分	約33分

(室溫20℃、水溫20℃、滿水量)

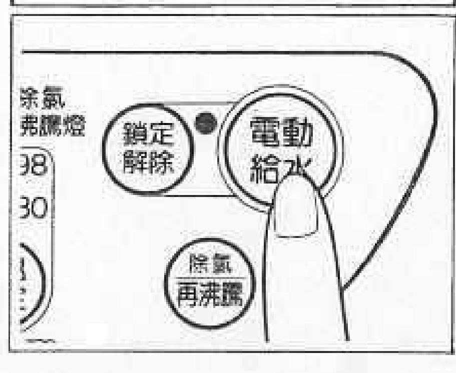
蒸氣冒出時間約爲1分鐘。
約98℃溫度，是可以即用於咖啡、紅茶或快餐麵。
保溫中熱水量變少時請加水。
會自動開始煮沸。
※加入水量過少時，有可能不會沸騰。此時，請按(除氯再沸騰)鈕。
※打開上蓋加水時，請注意蒸氣。



4 注水。



按(鎖定解除)鈕。
(鎖定解除燈會亮起。)



按(電動給水)鈕，進行注水。
注水結束後約10秒鐘，會自動加以鎖定。鎖定解除燈會消失。
(不注水時，約10秒鐘後也會自動鎖定。)

關於自動注水鎖定

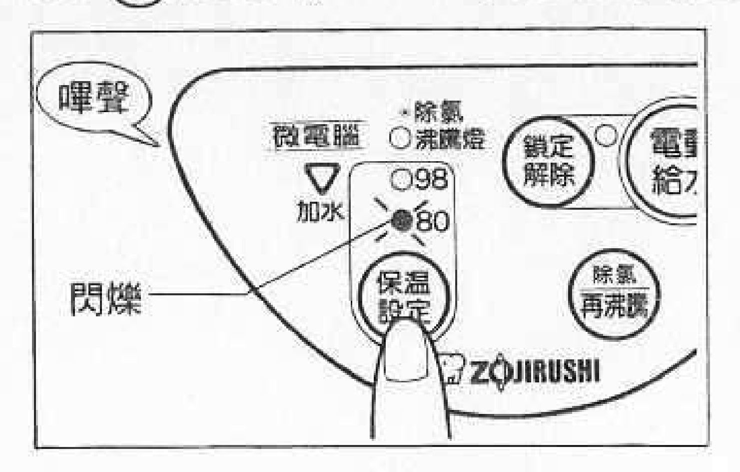
這是爲了防止意外按(電動給水)鈕時，熱水不會出來。

※沸騰剛結束時，熱水有可能不易厭出。
- 注水時，注意不要轉動瓶體。
- 若拔下電源插頭，則無法注水。
- 轉動瓶體時，注意不要卷繞電源軟線。
- 打開上蓋時，請注意蒸氣。
- 關閉上蓋時，不要用力過猛。
  (否則，可致熱水溢出、造成燙傷。)
- 內瓶無水時，解除鎖定後，請勿按注水鈕。（否則，可致故障。）

正確的使用方法

改變保溫溫度時使水溫維持約80℃時使用。

按(保溫設定)鈕。(“80”保溫燈亮起，約2秒鐘後，變爲閃爍。)



● 在煮沸之前，也可設定保溫溫度。(在此種情況下，將先沸騰，然後再變成設定的保溫溫度。)

回復98℃保溫時　再一次按(保溫設定)鈕。

到達約80℃時，蜂鳴器會鳴響(嗶聲×2次)、「80」保溫燈從閃爍變爲亮起。

沸騰後，熱水溫度變致爲約80℃時的所需時間

DEF40	DEF50
約1小時40分鐘	約2小時

(室溫20℃、水溫20℃、滿水量)

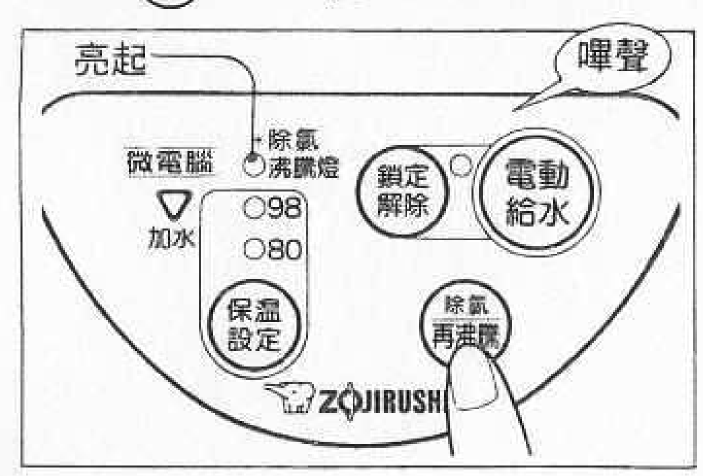
※根據水量、室溫等不同，該時間可能會有所改變。

※想盡快降低溫度時,將減少水量。

※在水溫下降中加水時，有可能不會沸騰。

再沸騰 保溫中之熱水再煮沸時使用。

按(除氯再沸騰)鈕。(除氯沸騰燈亮起。)



再沸騰結束後，蜂鳴器會鳴響(嗶聲×5次)、「98」保溫燈亮起。

至再沸騰的所需時間

“98”保溫時	“80”保溫時
1～3分鐘	7～12分鐘

(室溫20℃、滿水量)

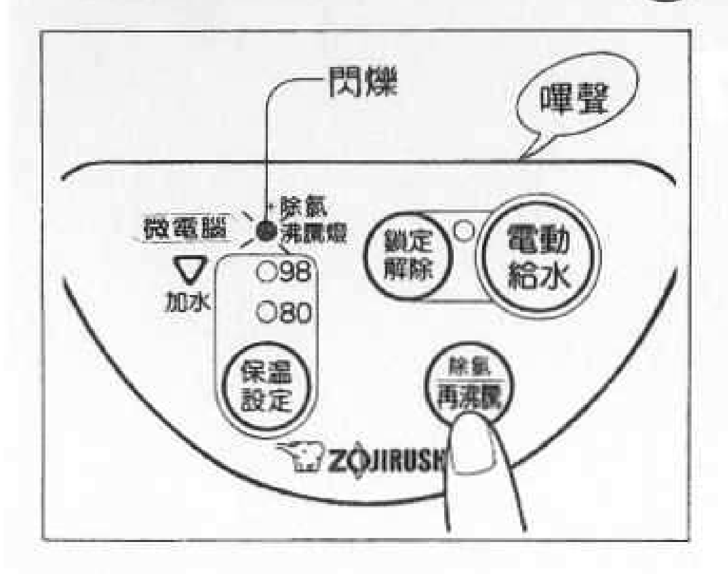
※進行再沸騰時，請確認水量位於加水標示線以上後，再按(除氯再沸騰)鈕。

※沸騰後，立即再按(除氯再沸騰)鈕時不予接受。

正確的使用方法

除氯時使用。

在除氯沸騰燈亮起中，按 (除氯再沸騰) 鈕。(除氯沸騰燈開始閃爍。)



約3分鐘的沸騰，可減少氯。
※再沸騰中、按 (除氯再沸騰) 鈕時將無效。

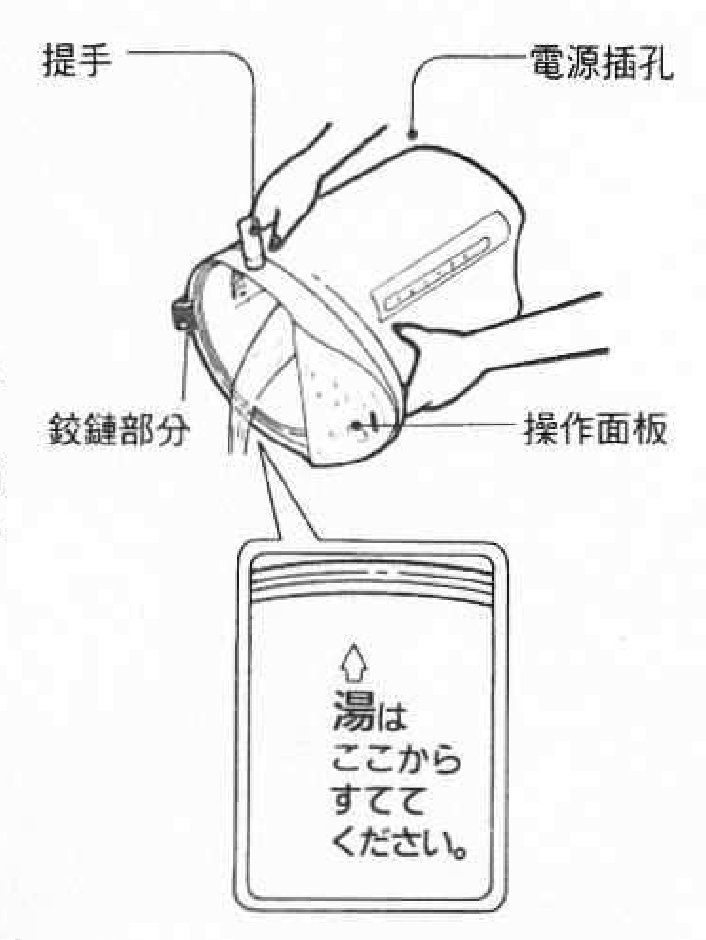
再沸騰時　再次按 (除氯再沸騰) 鈕。(除氯沸騰燈變爲亮起。)

不用時

①拔下電源插頭，卸下上蓋。

②倒掉剩水。
(從內瓶箭頭所示之處、進行倒水。)

※倒水時，務必卸下上蓋。(以免燙傷)
※請每天倒掉一次剩水。
(殘留剩水時，可致生銹、異味或水垢等附着之因。)
※注意不要將水濺在操作面板、鉸鏈部份、提手及電源插孔。(可致燙傷或故障)
※請注意勿丟失內瓶網。



清理・保養

清理務必拔下電源插頭，倒掉剩水，放冷瓶體後，才能進行清理。

關於內瓶的變色和白色浮遊物

紅銹狀斑點(附銹)、乳白色、黑色等類的變色、白色浮遊物是水的成分(礦物成分)所造成的，並非內瓶自身的變色和腐蝕。在衛生上無問題，但應定期進行清洗。

內瓶每隔1～3個月，應用檸檬酸來清潔內瓶。

依據使用水質或煮沸的次數，髒污程度會不同。請認眞進行清理。

- 用柔軟的泡沫海綿洗滌，再用水衝洗。

※絕對不要將整体進行衝洗。

※絕對不要將水濺在操作面板上。(否則，可致故障。)

■內瓶上附著了水垢等髒污後放置不管時，煮沸的聲音會變大，或很難注水，請認眞進行 清理。

檸檬酸的洗淨方法

1 依序將水和檸檬酸放入內瓶。

檸檬酸量 水量額定容量滿水標示刻度

30公剋(大匙2～3匙)※

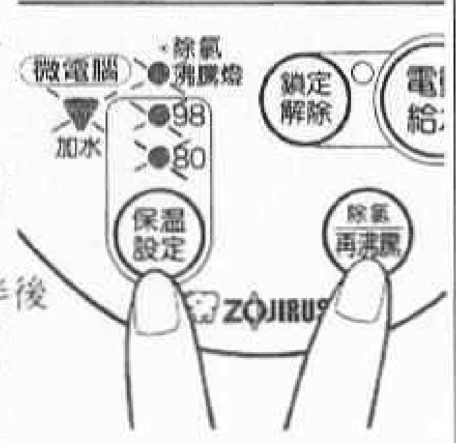
請勿裝水過多。

(洗淨中有可能會溢出)

2 如圖2所示，同時按住兩個鈕1秒鐘以上。

- 洗淨中：燈閃爍
- 洗淨結束：蜂鳴器鳴響(嗶聲×5次)、燈亮起

結束時間：約1個小時半後



3 拔下電源插頭，倒掉剩水。

4 爲了除去檸檬酸的氣味，

請僅煮沸水，然後倒掉 同時按住“1秒鐘”以上

※髒污很難被除去時，請反複操作，用檸檬酸進行洗淨。

對於洗淨用檸檬酸，請在象印產品經銷店購買。

※檸檬酸屬食品添加物，在食品衛生上無害。

清理・保養

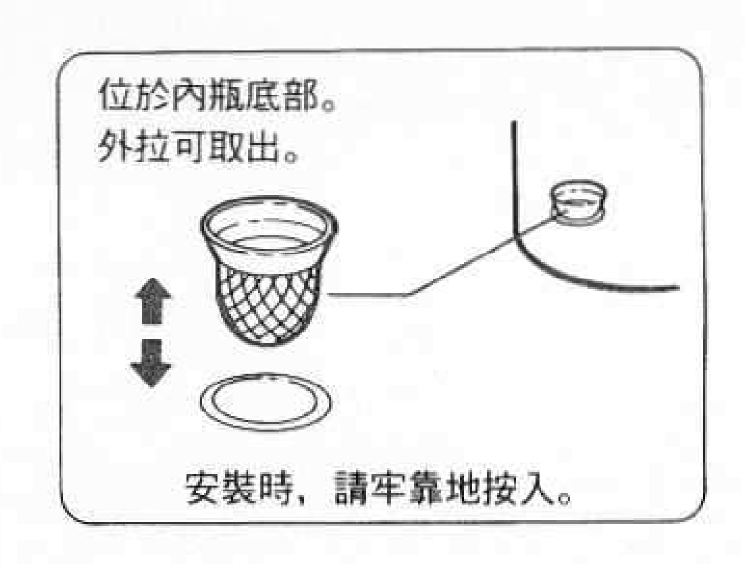
內蓋	●使用柔軟的泡沫海綿清洗，再用水清洗。
上蓋、瓶體	●將抹布擰乾後進行擦試。

※不要將整体 進行衝洗。
※絕對不要將水濺在操作面板上。(否則，可致故障。)

內瓶網

❶從內瓶中取出內瓶網。
❷用刷子洗凈。
- 髒污很難除掉時，請用檸檬酸進行洗凈。(參看第11頁“清理”一項)
- 如此做之後，尙無法除掉髒污時，請更換。
  更換時，請確認產品型號後，在原購買銷售店，購買內瓶網。

※附著有水垢等時，注水將變得不順暢。請認眞加以清洗。
※使用時，務必裝上內瓶網。如在取出的情況下進行使用時，異物會進入電動泵浦內，從而導致無法注水。



有益的提示

※使用鹼離子水時，內瓶尤其易附著鈣質，建議經常進行認眞清洗。
※內瓶上盡管施加了氟化乙稀樹脂，但是長時間不進行清洗時，變色可能很難去掉。

務請遵守不要使用下列物品

- 洗劑(可殘留氣味)
- 去污粉、去污刷等(可致內瓶、內蓋等受損)
- 揮發劑、稀釋劑(可致上蓋、瓶體等受損)

長期不用時

- 請充分干燥。
- 勿使用洗碗機或烘碗機。(可致變形)
- 保管時，請用塑料帶等進行密封，以免蟑螂 等進入其內。

感到“故障？”時

現　　狀	原　　因	處　　理
水不沸騰。	電源插頭是否脫落？	插好電源插頭。
	磁性插頭前端是否附着 了金屬片或灰塵？	清理磁性插頭的前端。
不能注水或注水不順暢。	是否處於自動注水鎖定狀態？	按(鎖定解除)鈕之後，再按(鎖定解除)鈕。(參看第6頁)
	電源插頭是否脫落？	插好電源插頭。
	磁性插頭前端是否附着 金屬片或灰塵？	清理磁性插頭的前端。
	內瓶、內瓶網是否附着 水垢？	清洗內瓶、內瓶網。(參看第9,10頁“清理”一項)
	剛沸騰後數分鐘內，有時注水不順暢。	打開一次上蓋，排出氣泡，然後關好上蓋。(打開上蓋時，請注意蒸氣)
熱水自行流出。	裝水是否超過“滿水表示刻度”？	裝水不要超過“滿水表示刻度”。
水中有白色浮遊物。	是水的成分(礦物成分)所造成的，並非爲內瓶腐蝕或氟化乙稀樹脂脫落所致。	用檸檬酸洗淨內瓶。(參看第9頁“清理”一項)
煮沸中聲音過大。	內瓶上附着 了水垢等髒汚後放置不管時，煮沸的聲音會變大。	用檸檬酸洗淨內瓶。(參看第9頁“清理”一項)
蜂鳴器鳴響8次，空燒報警燈会 亮起。	因水很少或加入了熱水，使防止空燒功能啓動。	請待內瓶充分冷卻後，再加水。

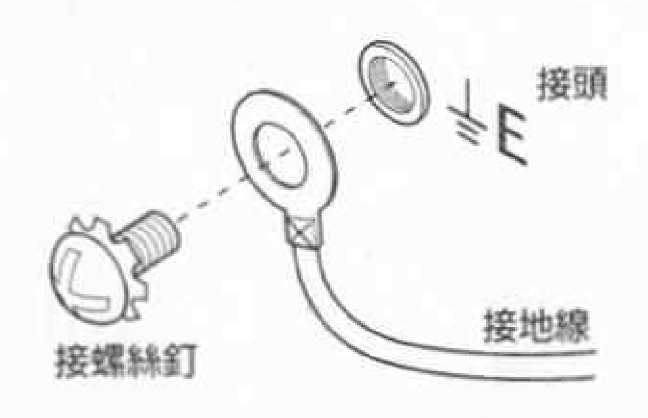
感到“故障？”時

現　　狀	原　　因
關閉上蓋時，發出“咔啦咔啦”聲。	這是爲了防止萬一傾倒時熱水外流，小球在移動的聲音，並非異常。
熱水有異味。	有可能是因爲殘留了自來水中含有的消毒用氯(漂白粉臭)。
	起初使用時，可能會有塑料等的氣味，然而隨着使用，會逐漸減少。

◎與上述現狀都不相符時，請持拿型號與原購買經銷店或封底登載的咨詢單位取得聯系。

安裝接地線的方法

1 將接地線接在本體的接頭



2 本機已附有接地線請自行接至大樓之共同接地端避免發生漏電

注意	
	●接地線時、一定要切斷電源。 ●禁止將地線接在煤氣管或自來水管、以免觸電。

台灣總代理：台象股份有限公司

維修服務電話：台北(02)2506-9009、2297-0462 台中(04)2314-3611
高雄(07)215-2288

消費者服務專線：0800-221-222

象印服務專櫃：

北區	新光三越站前(10F) 太平洋崇光(8F) 遠東寶慶(7F) 中壢SOGO(7F) 新竹新光(7F) 遠東花蓮(7F)	新光三越南西(7F) 太平洋雙和(5F) 遠東板橋(10F) 遠東桃園(7F) 新竹SOGO(9F)	新光三越信義2館(6F) 大葉高島屋(12F) 遠東中壢(6F) 統領桃園(8F) 宜蘭友愛(6F)
中區	新光三越台中(8F) 太平洋豐原(7F)	廣三SOGO(10F)	中友百貨(B1)
南區	嘉義遠東(5F) 新光三越台南中山(10F) 高雄SOGO(10F) 大統和平(9F)	台南遠東(6F) 高雄大遠百(10F) 大立伊勢丹(9F) 太平洋屏東(6F)	新光三越台南西門(B1F) 新光三越高雄(10F) 漢神百貨(6F)

